

قانون ماكينى-فينتو لمساعدة المشردين

دليل التلاميذ في السكن المؤقت للآباء والشباب

الموضوع	معلومات هامة
يعتبر الطفل الذي يعيش في الظروف التالية مشرداً لغرض الحقوق التعليمية طبقاً لقانون ماكينى-فينتو (McKinney-Vento):	<ul style="list-style-type: none"> • في ملجأ، أو ملجأ انتقالي، أو لوكاندة، أو معسكر، أو متخلى عنه في مستشفى، أو في انتظار خدمات تبني حضائته. • في سيارة، أو منتزه، أو مكان عام، أو حافلة، أو قطار، أو مبنى مهجور. • يشارك الإقامة مع صديق أو قريب بسبب عدم القدرة على إيجاد مسكن أو تحمل تكلفته. • مقيم مع شخص بالغ ليس والداً أو قريباً له، أو مقيم بمفرده بدون شخص بالغ.
الشباب المنفرد	<ul style="list-style-type: none"> • هو الشاب الذي لا يعيش في الحضانة الفعلية للوالدة (ة) أو ولي (ة) الأمر، والذي يستوفي تعريف الشاب المشرد الذي سبق شرحه أعلاه. <p><i>الشباب المنفرد المشرد له نفس الحقوق التي يتمتع بها التلميذ المشرد الذي يعيش مع والديه أو أولياء أمره.</i></p>
يتمتع التلاميذ الذين يندرجون تحت تعريف قانون ماكينى-فينتو للشخص المشرد بالحقوق التالية:	<ul style="list-style-type: none"> • الحق في الحصول على تعليم عام مجاني. • الحق في القيد الفوري بالمدرسة التابعة لهم حسب التوزيع الجغرافي. • الحق في المداومة بمدرسة بصرف النظر عن طول فترة إقامتهم بموقعهم الحالي. • الحق في البقاء بمدرستهم الأصلية (المدرسة التي داوموا بها قبل أن يصبحوا مشردين، أو آخر مدرسة داوموا بها) أو قيامهم باختيار المداومة بالمدرسة التابعة لهم حسب التوزيع الجغرافي. • الحق في الحصول على خدمات النقل من المدرسة والبيها. • الحق في ألا يتم حرمانهم من القيد الفوري بالمدرسة بسبب ظروفهم الحالية أو بسبب عدم توفر المستندات المطلوبة للقيد. • الحق في ألا يتم فصلهم عن البرنامج المدرسي المعتاد لأنهم مشردون. • الحق في الحصول على وجبات مدرسية مجانية.
معلومات هامة:	<ul style="list-style-type: none"> • يتوفر لدى مكتب تنمية المدارس والشببية خبير واحد على الأقل في شؤون مواد المحتوى الدراسي للتلاميذ في السكن المؤقت (STH) في كل حي، وهو يعمل كمنسق لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، ويقوم بإدارة البرامج والخدمات المصممة لخدمة الأطفال المشردين الذين يتابعون تعليمهم. يقوم خبير شؤون مواد المحتوى الدراسي للتلاميذ في السكن المؤقت بالإشراف على فريق من المساعدين العائليين. • يتوفر لدى كل شبكة من شبكات الأطفال أولاً (Children First Network: CFN) منسق معين لشؤون تنمية الشببية، وهو متواجد لمساعدة التلاميذ المشردين بخصوص حاجاتهم التعليمية وتقديم الدعم للمدارس التابعة للشبكة. • إضافة إلى ذلك، يتوفر لدى كل من المنطقة التعليمية رقم 75، والمنطقة التعليمية رقم 79، منسق معين لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، وهو متواجد لمساعدة التلاميذ المشردين بخصوص حاجاتهم التعليمية. • يتواجد المساعدون العائليون في الملاجئ وفي بعض المدارس. وهم مسؤولون عن مساعدة الآباء المشردين وأطفالهم بخصوص حاجاتهم التعليمية. • يتواجد المساعدون العائليون لمساعدة والدة (ة) أو ولي (ة) أمر الطفل (ة) فيما يتعلق بالقيد بالمدرسة، والحصول على التطعيمات، والسجلات المدرسية، وتدبير المواصلات من المدرسة والبيها. يتعين على طاقم العاملين بالمدرسة عدم التردد في الاتصال بمنسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت التابع لهم لطرح أسئلة فردية أو لترتيب تدريبات أو لمساعدة شاب صغير غير مصحوب بشخص بالغ.
اختيار مدرسة:	<p>يجب على المدارس السماح للوالدة (ة) أو ولي (ة) الأمر باختيار مدرسة طفله عندما يكون طفله مشرداً. يمكن للوالدة (ة) أو ولي (ة) الأمر الاختيار من بين ما يلي:</p> <p>(أ) المدرسة التي داوم بها الطفل عندما كان يسكن في سكن دائم (المدرسة الأصلية)؛</p> <p>(ب) آخر مدرسة كان الطفل مقيماً بها؛</p> <p>(ج) أو أية مدرسة متوفرة لأطفال يسكنون في سكن دائم في المنطقة التي يسكن بها حالياً التلميذ المشرد.</p>
القيد بالمدرسة: (ينطبق فقط إذا كان طفلك غير مقيم حالياً بمدرسة أو إذا كنت ترغب في تغيير المدرسة)	<ul style="list-style-type: none"> • المدرسة الابتدائية – فم بتسجيل طفلك في المدرسة التي تتبع لها حسب التوزيع الجغرافي. إذا كنت مقيماً حالياً في ملجأ تابع لإدارة مدينة نيويورك لخدمات المشردين، فسوف يتمكن المساعد العائلي في الملجأ الذي تقيم به من مساعدتك عند الحاجة. إذا لم يكن هناك مساعد عائلي في الملجأ الذي تقيم فيه، أو إذا لم تكن مقيماً في ملجأ، نرجو منك الاتصال بمنسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت التابع لك لمساعدتك. • المدرسة المتوسطة – نفس الإجراءات المتبعة بالمدرسة الابتدائية فيما عدا إذا لم يكن بمنطقتك التعليمية مدارس متوسطة يتحدد القيد فيها حسب التوزيع الجغرافي؛ في هذه الحالة يتعين عليك الاتصال بمركز الحي لشؤون القيد. نرجو الاتصال بهاتف الاستعلامات رقم 311 للتعرف على موقع مركز الحي لشؤون القيد التابع لك. • المدرسة الثانوية – يتعين على جميع طلاب المدارس الثانوية التسجيل في مركز الحي لشؤون القيد. نرجو الاتصال بهاتف الاستعلامات رقم 311 للتعرف على موقع مركز الحي لشؤون القيد التابع لك.
الخلافات المتعلقة بالقيد:	<ul style="list-style-type: none"> • إذا وقع خلاف حول اختيار المدرسة أو القيد، يتعين على طفلك المداومة فوراً بالمدرسة التي يرغب في القيد بها في انتظار اتخاذ قرار بشأن الخلاف. • يتعين تزويد والدة (ة) أو ولي (ة) الأمر بتوضيح مكتوب لقرار المدرسة المتعلق بالخلاف، بما في ذلك الحق في الاستئناف، والإحالة إلى المساعد العائلي المختص بشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، أو المنسق العائلي لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت للحصول على المساعدة.
خدمات النقل:	<ul style="list-style-type: none"> • يعد التلاميذ المحدودون بأنهم مشردون وفقاً لقانون ماكينى-فينتو مؤهلين لتلقي خدمات النقل من المدرسة والبيها عند الضرورة. • سيتم تقديم خدمات النقل بالحافلات المدرسية، إذا كانت متوفرة، للتلاميذ في الصفوف من الروضة إلى الصف السادس؛ إذا لم تتوفر خدمات النقل بالحافلات، فإن هؤلاء التلاميذ مؤهلون للحصول على بطاقات المتروكارد المجانية. • فيما يخص التلاميذ بالصفوف من صف ما قبل الروضة إلى الصف السادس المؤهلين للحصول على خدمات النقل والذين يحصلون على بطاقات المتروكارد، فإن آباءهم وأولياء أمورهم يعدون مؤهلين للحصول على مساعدات النقل بالمواصلات العامة (بطاقات متروكارد) لمصاحبة أطفالهم. • التلاميذ في الصفوف من السابع إلى الثاني عشر يعدون مؤهلين للحصول على بطاقات المتروكارد المخصصة للتلاميذ.

للحصول على مزيد من المعلومات، نرجو الاتصال ببرنامج الحي لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت أو بشبكة الأطفال أولاً التابعة لك للتحدث مع منسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت أو الاتصال بهاتف الاستعلامات رقم 311.